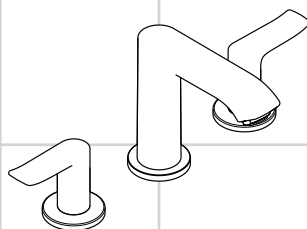
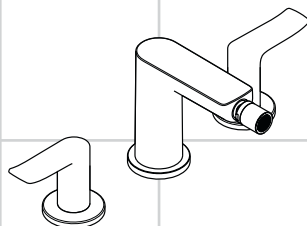


PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	2
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	3
EN	Instructions for use / assembly instructions	4
DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	5



Metris
31083010



Metris
31283010



Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O sistema de duche só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1
MPa	
Pressão de func. recomendada:	0,1 – 0,5 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura da água quente:	max. 80 °C
Temp. água quente recomendada:	65 °C
Desinfecção térmica:	max. 70 °C / 4 min

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

31283010: Misturadoras produzidas em série com EcoSmart® (limitador de caudal)

Descrição do símbolo



Não utilizar silicone que contenha ácido acético!



Medidas (ver página 9)



Fluxograma
(ver página 9)

- ① com EcoSmart®
- ② sem EcoSmart®



Funcionamento (ver página 10)

A Hansgrohe recomenda a não utilização do primeiro meio litro de água, de manhã ou após longas paragens, para fins de consumo.



Peças de substituição
(ver página 11)



Limpeza (consultar a seguinte brochura)





Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ La grifería solo debe ser utilizada para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinarse el producto contra daños de transporte. Después de la instalación so se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 – 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 80 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Desinfección térmica:	max. 70 °C / 4 min

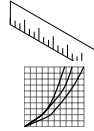
El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

31283010: Grifo, desde fábrica equipado con EcoSmart® (limitador de caudal)

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Dimensiones (ver página 9)

Diagrama de circulación
(ver página 9)

- ① con EcoSmart®
- ② sin EcoSmart®



Manejo (ver página 10)

Hansgrohe recomienda no utilizar el primer medio litro como agua potable por las mañanas o tras un largo periodo de inactividad.



Repuestos (ver página 11)



Limpiar (ver el folleto adjunto)



Montaje ver página 6



Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The shower system may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 – 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 80 °C
Recommended hot water temp.:	65 °C
Thermal disinfection:	max. 70 °C / 4 min

The product is exclusively designed for drinking water!

31283010: This mixer series-produced with EcoSmart® (flow limiter)

Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



Dimensions (see page 9)



Flow diagram

(see page 9)

- ① with EcoSmart®
- ② without EcoSmart®



Operation (see page 10)

Hansgrohe recommends not to use as drinking water the first half liter of water drawn in the morning or after a prolonged period of non-use.



Spare parts (see page 11)



Cleaning (see enclosed brochure)





Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

Technische Daten

Betriebsdruck: max. 1 MPa

Empfohlener Betriebsdruck:

0,1 – 0,5 MPa

Prüfdruck:

1,6 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Heißwassertemperatur:

max. 80 °C

Empfohlene Heißwassertemperatur:

65 °C

Thermische Desinfektion:

max. 70 °C / 4 min

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

31283010: Armatur serienmäßig mit EcoSmart® (Durchflussbegrenzer)

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Maße (siehe Seite 9)



Durchflussdiagramm
(siehe Seite 9)

① mit EcoSmart®

② ohne EcoSmart®



Bedienung (siehe Seite 10)

Hansgrohe empfiehlt, morgens oder nach längeren Stagnationszeiten den ersten halben Liter nicht als Trinkwasser zu verwenden.



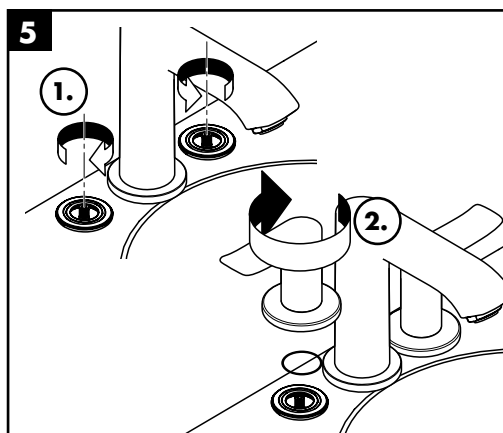
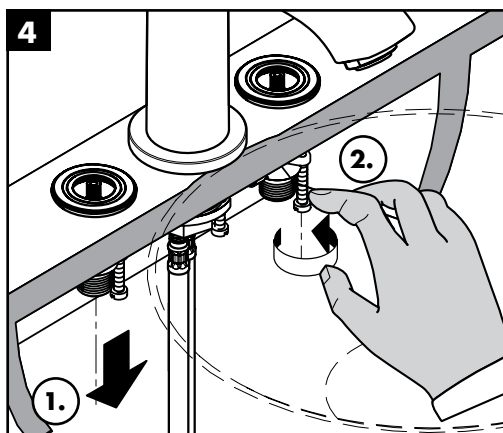
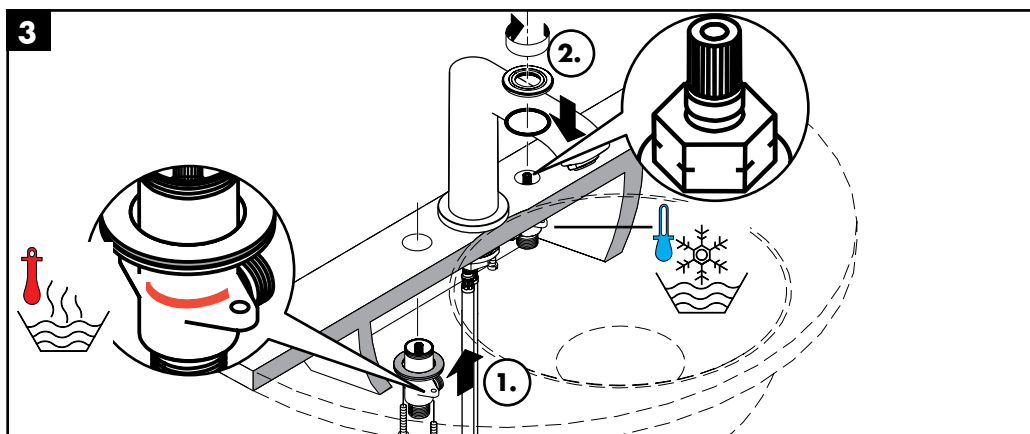
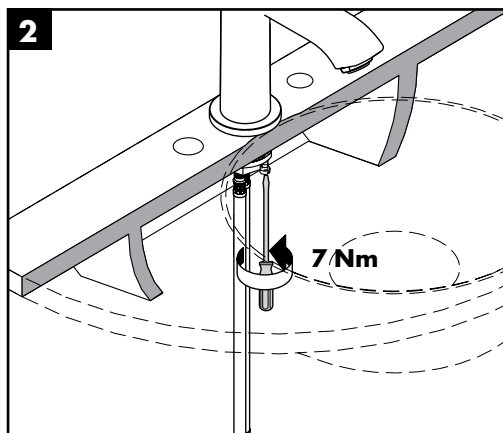
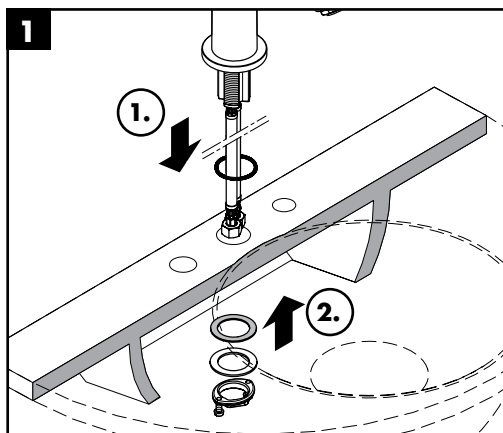
Serviceteile (siehe Seite 11)

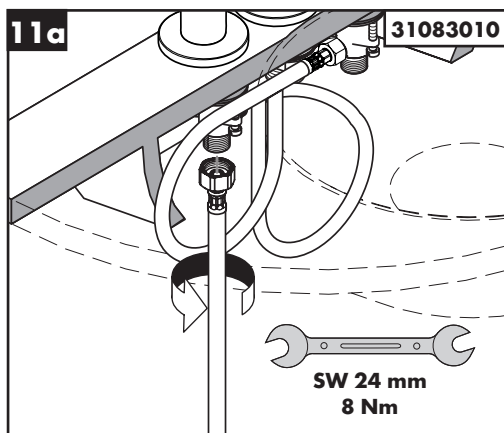
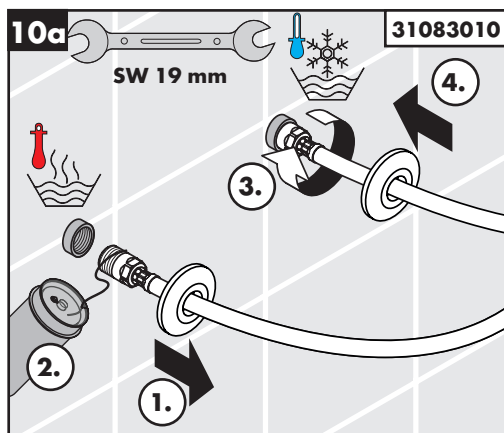
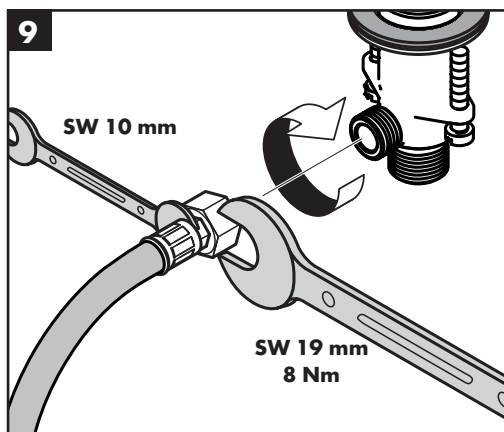
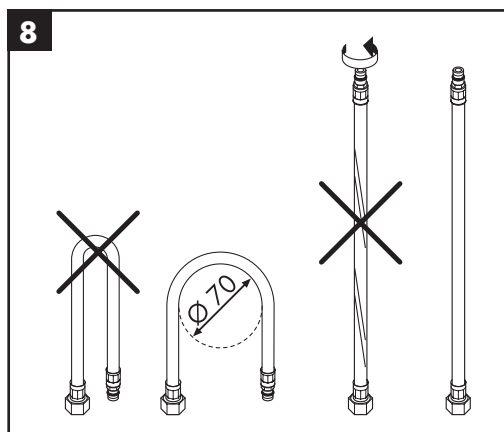
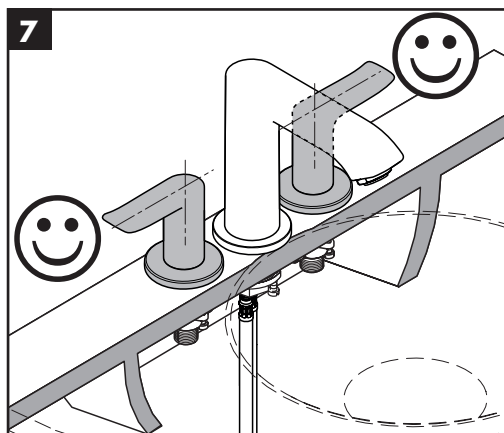
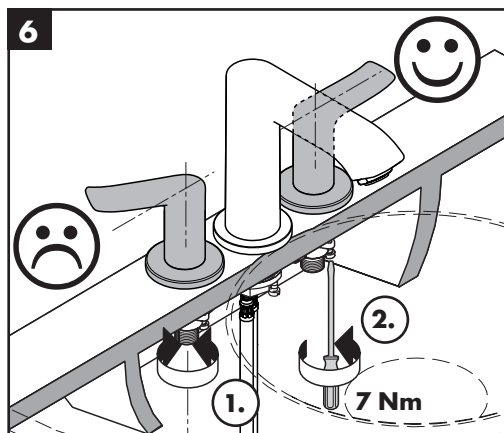


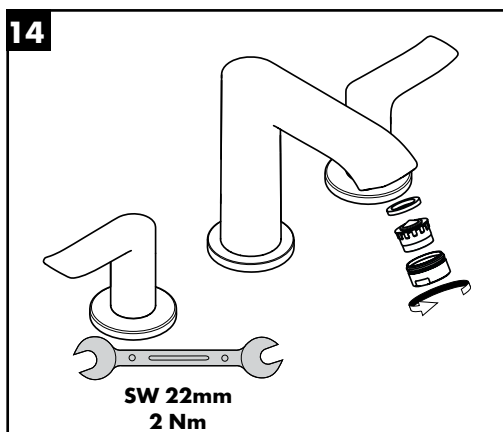
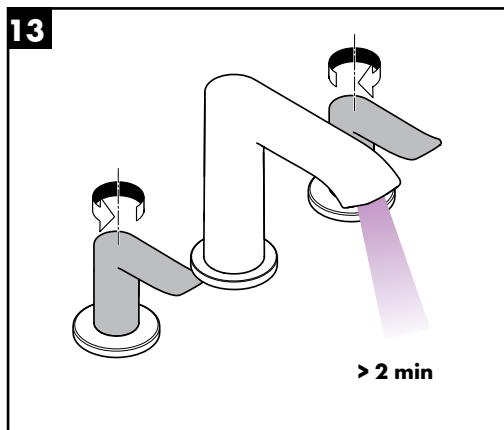
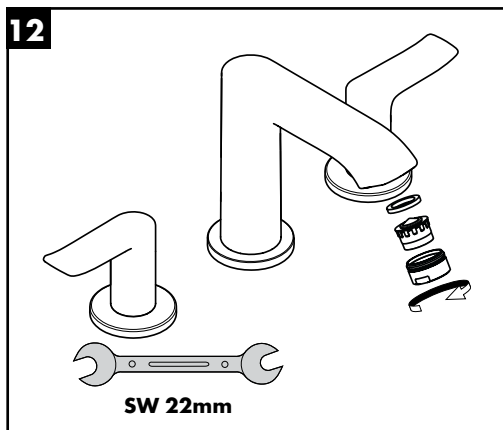
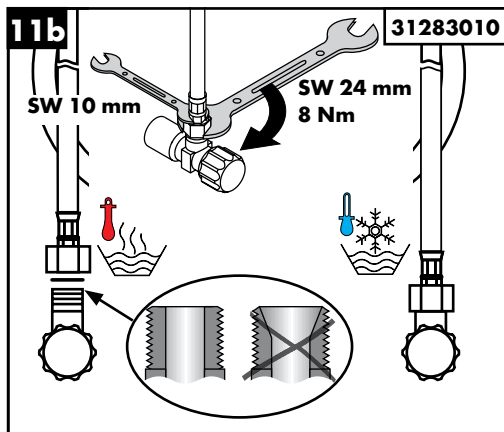
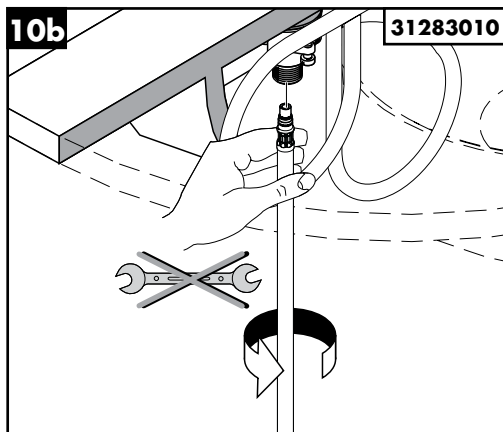
Reinigung (siehe beiliegende Broschüre)



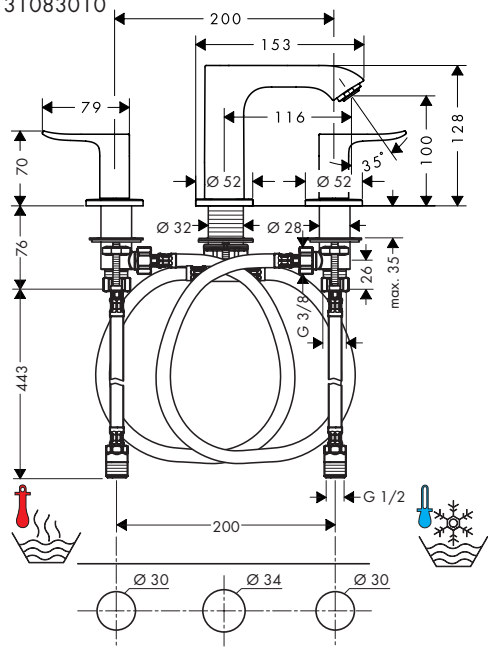
Montage siehe Seite 6



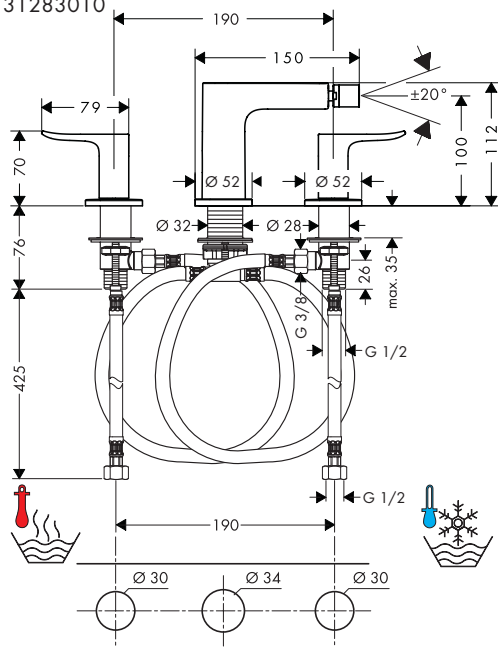




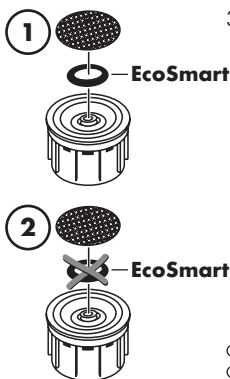
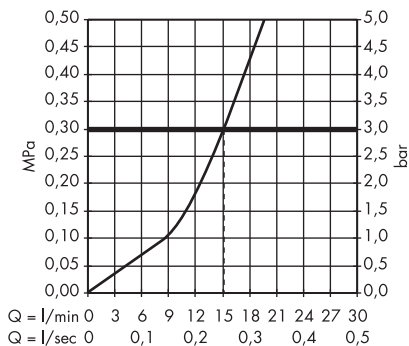
Metris 31083010



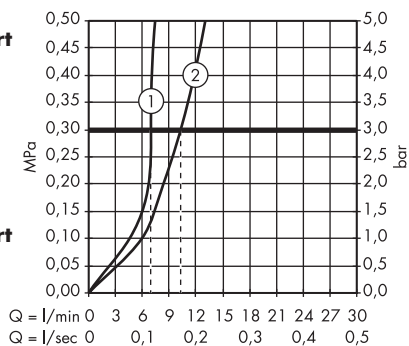
Metris 31283010

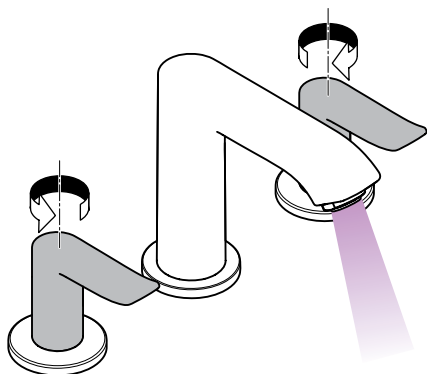


Metris 31083010

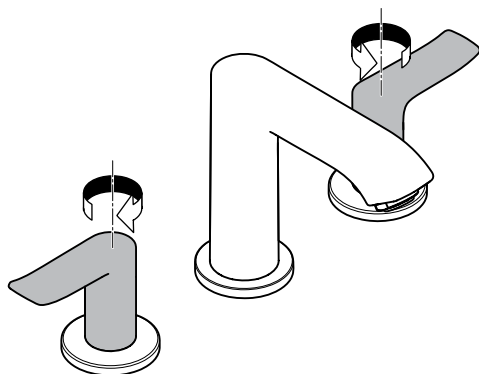


Metris 31283010

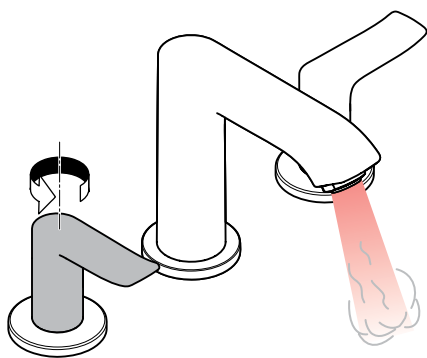




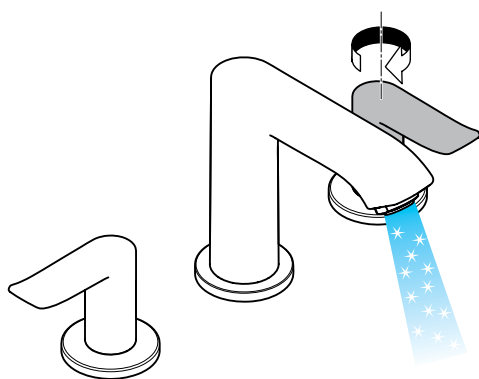
abrir/ abierto / open / öffnen



fechar / cerrar / close/ schließen



quente / caliente /hot / warm

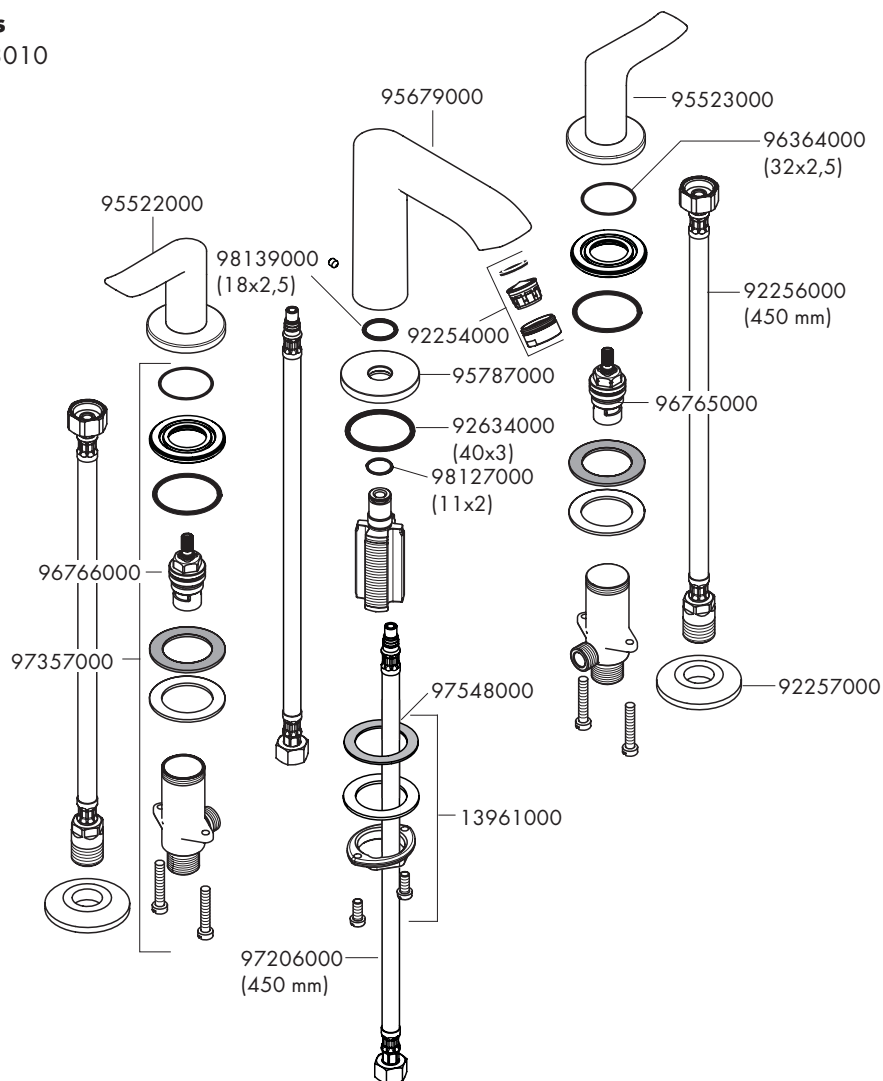


fria / frío / cold / kalt



Metris

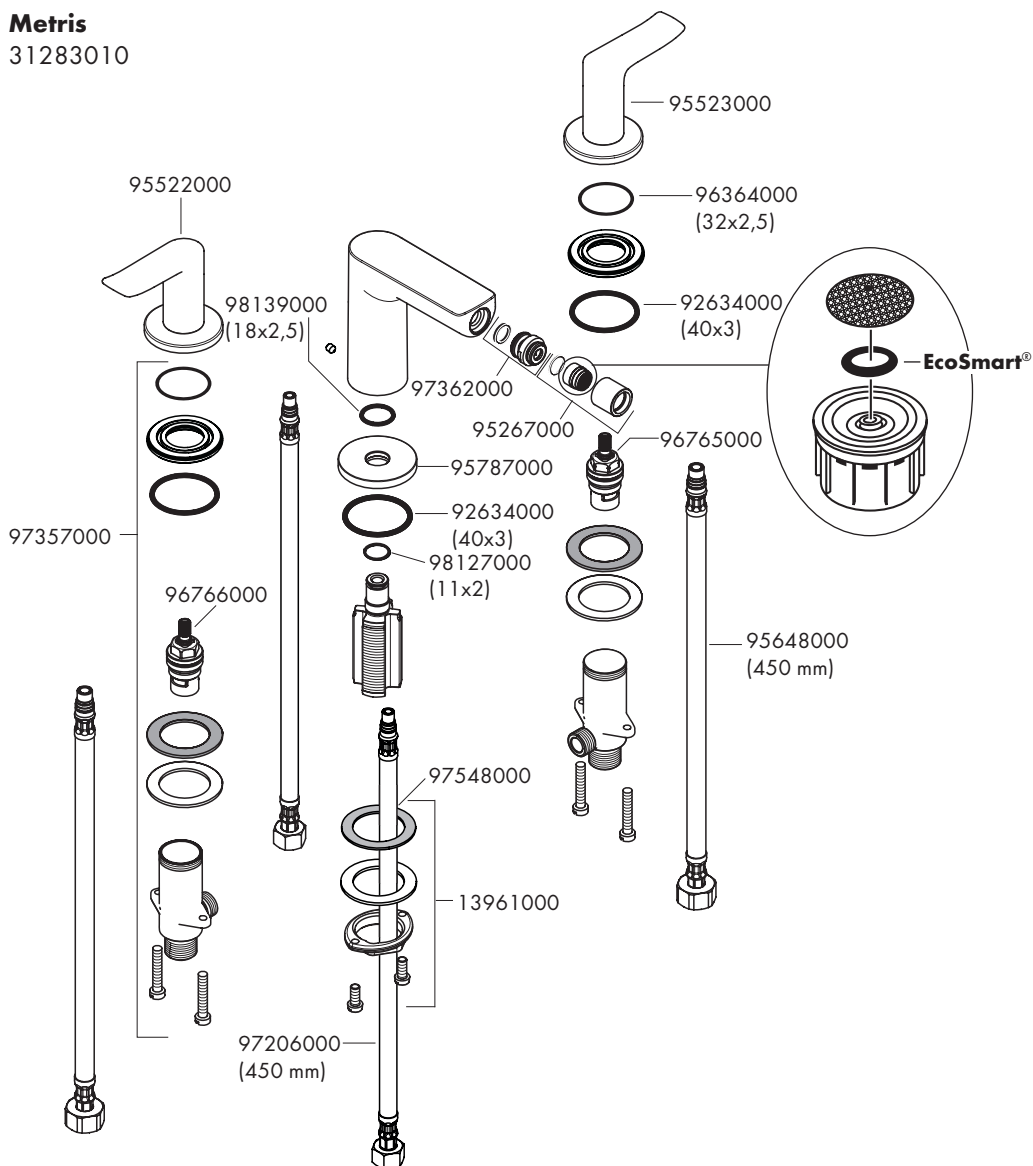
31083010





Metris

31283010



hansgrohe

Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/51 1440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

11/2013
9 01135:92